

Сacrificie ou trahit ?
 ուր Սերգեյի Յուզիպովի եղբայր զմե
 յանձն էր ու գլխ առնալով զՍերգեյի Կ
 լոսի թիվ 1946-ին ճառի Քիշինի փորձած
 ձեռնարկը այս հուլիսի 19-ին Սերգեյի 51-
 ամյակի փոքրած թիվ, ինչու նախ անձն
 ինքն բանտ չա՞յլ կառավարող իր ղեկի
 և արգելափակողի (ՊՈԲ, գլխավոր
 բարձր ղեկավար) ժողովրդական հանրա
 փայտանքին թե՛ իր և իրանի 1955-ին ի
 փոխհանձնով, կուլտը զարգացուց ընդ
 այս իշխանության այս յուրաքանչյուր, զ
 զգած թիվ ԲՊՈՒՄՈՒՄ-արտոն չամբան
 փարձելով ճամբարին Սոփուկա ի
 սեանձ հատորին ու ուրիշ անհայտապ
 ինի բոլոր տարբերք...:

ՏՀԻ և ՏԻԿԻՆ Ժող և Նաղիկ Նար-
բինան և զատակները՝ Գրիգորի և Նե-
լն, ՏԻԿԻՆ Բազմի Զարգան, Օր-
նախի Տիգրան խոր զառվ իր ծանո-
ցանն իրեն չոր, մեծ - չոր, բնադրելի՝

ԱՅՈՍ ԻՍԱՀԱԿՅԱՆԻ

մաճը, որ պատանեցու Մաշի 33-ին,
արտի սպանողի հետևանքով:

Յուզարկությունները կը կատարուի
Հնդկաբլի, Յունիս 6, ժամը 16-ին, Փա-
րիզի Ս. Յուզաննիս - Միտի, Եկեղեցին,
ուրիշ մարմինը կը փոխադրուի Պաննիս -
Փարիզի գերեզմանատունը:

Մտապո չառաջողներն իր խնդրուի
ներկայա իրեն այց մկառն:

Ի ՅԻՇԱՆԱԿ

ՏԻԿԻՆ Արսիկ Մաղան իր անդուգ-
կան զոհարարուող ժող՝ Արշալույս ժամ.
կույնանի լիշտակներն 250 Ժ. կը նուրիշ
ծեսառաջին:

Ս. ՅԱՊՐ - ԼԿՈՆ

ՏՈՐ ԿԼԻՄԵՆՏԻՍ Ս. ԼԿՈՆՆԻՆԻ
Յունիս 9, Կրակի, Տան Կոմիտեի Ս.
Լեմկանի, Լիտի՝ Ս. Յալար Մալար Եկե-
ղեցու մէջ կը մատուցուի հանդիսար
պատարաւ:

Կը պատարաւ և կը բարոյճ՝
ՉԱՅԻՍ ԱՐԵՂԵՍ ԱՆԵՏԻՔԵՆԱՆ

Յուարա պատարաւ կը կատարուի
Մալար Ս. Լեմկանի:

Պատարաւ երդեցողութիւնը կը կատա-
րէ Եկեղեցու Կամուսա Երզնիսուրը,
գեղեցիկութեամբ՝ Պ. Յովհաննէս Պէր-
պետեան:

ԻՍԻ

Ս. ՄԱՐԿԱՐ ԱՆՍՈՒԱԾՈՒՆԻ

Յունիս 9-ին Կրակի որ Իսի Եկեղե-
ցու Օմանի 10-րդ տարեդարձն է: Այս ա-
ռիթով յարմար հովանադրութեամբ Փա-
րիզի Աստուծոյ՝

ԳԻՏԻ ՆԵՐՍԻՍ ԵՆԳՂԵՆԵՆԻԻ

որ ժամը 10-ին կը մատուցանէ հանդիսա-
ւոր պատարաւ և կուտայ յարմար պատ-
շաճի բարոյճ:

Յուարա պատարաւ կը կատարուի հո-
ղեհանդեսանն մատուցող կարգ հանդիս-
ան կերտահարկուի և յարմարեցուի հո-
ղեհներուն համար և Կրօնական աւանդական
Մտապո:

Ժամը 13-ին հողեհանդ թուրքապետ -
րանի արահն մէջ, 25 Ալիսին վիճար
Բալտան:

Ժամը 15-30-ին Իսի Եկեղեցու Միտի-
նայ վարձարանի ամառիկին հանդէսն է,
նոր թուրքապետարանի արահն մէջ:

Առաւել մանրամասնութեան համար գե-
ղի - 644 - 28 - 52 թիւին:

ԴԱՐՈՂԱՅԻՆ ԽԱՆՈՒՆ

Կապ. Նալի Փարիզի մանաճախը կը
հարկին ձեզ ներկայ գտնուելու, կրկու-
կան տարեդարձին փակման առիթով կապ-
մանկրուած դպրոցական հանդիսա-
րան, Շարաբ, Յունիս 15, ժամը 20-30-
ին Բորք Բապտիստի թուրքապետարանի
Խառնի արահն:

6, rue Drouot, 75009 Paris

ձուր յաշտապի պարտաւորուած աշու -
կերտներու կողմէ, հայկական պարիկ,
արտասանութեան և երգ:

ԵՐԱՐԱԿԱՆԻՍ

Այլի ՏԻԿԻՆ Հայկուհի Յամասանն,
ՏՀԻ և ՏԻԿԻՆ Ժող Պարոյ և զատակները
Միլէլ, Փարիզի և Անտ իրենց խորի
հարձակութիւնները կը յայտնեն յարմար
անոնց արժեք իրենց յարգանքի և բարե -
կամտութեան ուրբը մատուցին ծաղիկով,
նամակով, հեռագրով կամ Իսի Եկե-
ղեցին նուրիշներով:

ՊԱՆՈՍ ՉԱՐԱՄԱՆԵՆԻ

մանուան առիթով որ պատանեցու Մաշի
4-ին:

LE YAN'S CLUB

5, avenue Reille, 75014 PARIS

EXPOSITION

Garo Margossian

Tous les jours de 13h à 15h
et de 19h à 21h

Jusqu'au 7 Juin

ԵՐԱՐԱԿԱՆԻՍ

Կապույտ Նալի Արթուրիկի մանաճախը
հարձակութեամբ տապալ. հետեւող
նուրիշարտուութիւնները 2-Ս.Մ. 70-ամ-
եանի հանդիսութեանց առթիւ - ՏԻԿԻՆ
Արթուրիկի 200 Ժ. 9, Չէրլան Յովհան-
նէ 1000 Ժ., ՏԻԿԻՆ Քէլիէ՛՛՛ Սորոյճի
150 Ժ., Ուրճ 70 Ժ.:

X

Կապույտ Նալի Շարիկ մանաճախը չը-
նորհակարութեանց կը յայտնեն ընդ -
ունի Շարիկ Փարիզեանի, որ 100 Ժ.
նուրիշ և ի յիշատակ Շարիկի հայկական
դպրոցին սիրելի ուսուցչուհի ՏԻԿԻՆ Գե-
ղամ Փարիզեանի:

MAISON DE LA CULTURE ARMENIENNE

9, rue de Madrid - 94140 ALFORTVILLE

Gala Annuel

le Dimanche 9 Juin, à 16h

avec ses ateliers

- Musique traditionnelle

- Danse contemporaine arménienne

DIAPORAMA :

«Les activités de la M. C. A.»

et

STEPAN AKIAN, musicien - (santour)

la troupe de danse NAIRI

au Palais des Sports, rue de Toulon

ALFORTVILLE

— Participation aux frais —

Tél : 376 - 55 - 89

ԻՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՆՐԴԵՍ

Մարտիկ 2 - Բ. Բ. Միտիկան հա-
յերէն ընդունի ուսուցման կեդրոնը, սի-
րով կը հարկին ձեզ ներկայ գտնուելու
կրկական տարեդարձին փակման
առիթով կարճատեւութեան դպրոցական
հանդիսութեան, որ տեղի պիտի ունե-
նայ Յունիս 9, Կրակի օր, ժամը 15-ին
Սորոյ Փարիզեանց Մալար Եկեղեցու
Ա. Զրքաւան արահն մէջ:

Հայկական պարիկ աշակերտներուն
կողմէ, գեղեցիկութեամբ՝ ՏԻԿԻՆ ՍԱ-
ԼԱՅԵՆԻՆԻ:

Մուտքը ազատ է:

EXPOSITION DU PEINTRE

ARDASH

U.N.E.S.C.O., Salle des Actes

7, Place de Fontenoy, Paris 7^e

L'exposition sera ouverte du 3 au 13 Juin
de 10h à 18h

Tél. : 568 - 10 - 00

ԱՄԱՌԻԷ-ՄՈՒՐԱՏԵՆՆԻ ՎԱՐՃԱՐԱՆ

Բացում են արձանագրութիւնները
1985 - 1986 տարեդարձին համար: Հա-
յերի և յուսուցիչ կրթութեան քր հա-
մար, գեղեցիկ -

Collège Arménien Samuel Moorat
26, rue Troyon - 92310 Sèvres
Հեռամայն - 534 - 68 - 28

Կրթութեանի միջին ուսումի յարմար-
ութեան ունեցող բարեկիրթ պատանի-
ներ միջին 13 տարեկան:

Տարեկանի գիտութեան, ու-
սումի մէջ յառաջող մեկնանունե-
րու:

FÊTE CHAMPETRE DES SCOUTS DE LYON

Dimanche, 9 Juin
Toute la journée
à St. Maurice de Beynost
sous la présidence de
Dr. K. MEDZADOURIAN
— Ambiance —
Tombola : Gros lot un voyage en Grèce

ԵՐԱՐԱԿԱՆԻՍ

Կրթութեան Լիտի Լիտի մանաճախը
վարձարանի ընդունուող ժողովի կը հա-
րարկին իր բոլոր ընկերակիցները Շարաբ,
ՅՈՒՆԻՍ 8, Կէս օրէ վերջ ժամը 3-ին,
Լիտի Ազգային Տան արահն: Կը խնդրուի
բոլոր ընկերակիցներէն ներկայ գտնուի:

ԲԱՆԱԿՈՒՄ

Հ. Յ. Դ. ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ

VACANCES ARMENIENNES AU CAMP

DE LA

FRA NOR SEROUND

Du 2 au 17 Août

à PALLEVILLE (près de Toulouse)

Jeunes de 15 à 22 ans, pour partager votre dynamisme, vos idées,
vos loisirs, votre enthousiasme, votre créativité, votre arménité

Inscriptions et renseignements :

17, rue Bleue - 75009 PARIS

P R I X : 2350. Frs

ՊԱՐԱՆՅԻԿ ԵՐԵԿՈՅՐ

Ի Կապա

ԴՊՐՈՑԱՍԵՐ ՏԻԿԱՆՆԵ ԵՐԿՍԵՆՈՒ ՎԱՐՃԱՐԱՆԻ

ՇԱՐԱԲ, ՅՈՒՆԻՍ 8, ժԱՄԸ 20-30ԻՆ

DINER DANSANT DE L'ECOLE TEBROTZASSERÉ

SAMEDI 8 JUIN A 20 H 30

au CASINO d'ENGHIEN

95890 Engchien - les - Bains

La soirée sera animée par l'orchestre

SARDARABAD

Réservation : Tél. 381-01-72

Tenue de soirée

ՄԱՐՏԵՂԻ Հ. Բ. Բ. ՄՈՒՐԱՏԵՆՆԻ ԱՄԱՌԻԷ-ՄՈՒՐԱՏԵՆՆԻ ՉԱՐՃԱՐԱՆԸ

ՅՈՒՆԻՍ 15Ն 22

7 - 16 տարեկան երիտ. տնտ. աշակերտներու համար:

Հարձակութեամբ Պարիզի մանաճախը, ուր զիմ. Կարին: Պատ-
կան նորակապ յարկական արքայադատներով տնտեսական հաստա-
տութեան օր մէջ, վիճակով մանկիկներուն և պատասխանատուե-
րու հարկութեան տակ:

Հայկական միջնորդ - երգ - պար - հայերէն դաս - հանձնի
տնակիկներու:

Մարտիկի յատուկ մանաճախ մարզապարիկ:

Արձանագրութեան և մանրամասնութեան համար հիմնով՝

Հ. Բ. Բ. ՄՈՒՐԱՏԵՆՆԻ. ՄԱՐՏԵՂԻ, - հեռամայն - 37 - 75 - 97

79 - 30 - 34

ԵՐԱՐԱԿԱՆԻ

Տէր և Տէկին Բարբէն Վարդանեան և զուգահեռներ (Հայաստան), Օրիորդներ՝ Լիւսի և Անտոյի Տէր - Պարսամեան, քոչ-րներ ու եղբայրները իրենց զուգահեռով (Հայաստան), Տէր և Տէկին Կարապետ Եսայեան, Մկրտիչեան, Բլիզով Եսայեան ան-տանիները խոր կեկեկով իր ծանոցա-նեան իրենց օր, սեն - ծոր, բորձ, ծորա-քորձ, հորքորձ, անամոր և ազգական-նին՝

ԱՅՐԻ ԵՐԵՅԻՆ

ՍՐԱՆՈՅԵ Տէր - ՊԱՐԱՄԵԱՆԻ (մեկու՝ Մկրտիչեան, Մշնցի)

ժամը, որ պատահեցաւ Յունիս 3-ին Սիւ-նուի հիւանդանոցը, 90 տարեկանին։ Յուդայիստութիւնը իր կատարովի, Ուրաթի, Յունիս 7, ժամը 14-ին, Ալֆոր-դիւն Ս. Պօլոս - Պարսոն եկեղեցին, որիկ ժամը մեր փոխադրուի Ալֆորդիւն դե-րեղանաւանոր, ամփոփուելու համար ընտանեկան զամբարանը։ Պաշտօնէն լաւ, ընտանեկան ցոյցաբո-րիւն կ'ընդունէ, Ալֆորդիւն Հայ Մա-րոյի Յունը, 9 ուն առ Մարտիս։ Մաշակ շաւորաշորները իր խնդրուի ներկայ իրեն աչջ նկատուի։

«ՅԱՌԱՅ» - Մեր ցուցադրութիւնները Լիւսի և Անտոյի Տէր - Պարսամեանի։

Ս. ՅՈՒՆԱՆԿԱՆԻ-ՄԱՐՏԻՑ ՓԱՐԻՑ

Երաթի օր, Յունիս 8, տուն է Սուրբ Գեորգի Լուսաւորի Վերադիւն կանգնել։ Ժամը 10-ին, Փարիսի Ս. Յովհ. - Սկրեւի Մար իկեղեցւոյ մէջ իր ժամուցուի պա-տարալ։

×

Կերակի, Յունիս 9, տուն է Կարմիրէկ Եկեղեցւոյ արքայ եկմանին։ Այս առիթի կը ժամուցուի հանդիսաւոր պատարալ։

Կը պատարալ է կը բարդէ՝ ԱՐՈՂԻՍ ԱՐԵՂԱՅ ԱՐԻՍՏԱՆԻՍԵԱՆ Պատարալ ընթացին Մարտիսի կը կատարուի՝ վասն Սուրբ Եկմանին։

ԻՍԻ

Ս. ՄԱՐԿԱՆ ԱՍՏՈՒՊԱՆՈՒՆԻ

Յունիս 9-ին Կերակի օր Իսիի եկեղեցւոյ Օմուս 10-օրը տարեկարմն է։ Այս առիթով Փարիսի Աստուծոյ՝ ԳիտՏ Երմիս. ՆԱԳՈՒՄԵԱՆԻ

ժամը 10-ին կը ժամուցանէ հանդիսաւոր պատարալ և կուտայ յաւոր պա-տաճի բարդ։

Յատար պատարալի կը կատարուի հո-դի հանդիսանքի ժամանակ կարճ հանդիսաւոր կ'ընթացանքը և քարեքարեքու հո-դիներուն համար և կ'ընտելի ամառական Մաղալ։

Ժամը 13-ին հոգեւոր քաղաքականա-րանի արահին մէջ, 25 Ապրիլի վիթրոր Քոնտն։

Ժամը 15:30-ին Իսիի եկեղեցւոյ Միոր-կոյ վարձարանի ամառկրի հանդէս է, նոյն քաղաքականարանի արահին մէջ։

Առաւել ժամը ամառական համար դե-մել - 644 - 28 - 52 թիւին։

Տէր և Տէկին Բիզանդ Պերդիւն, Այրի Տէկին Պերմար Բարսո, Օր - Բարսո Բարսո, Տէր և Տէկին Ժան Բիզիւրեան և զուգահեռներ շարահայտութիւն կը յայտնեն ըստ անոնց արտեւ ծաղիկով, փոխան ծաղիկի նուրբերով, անամար թի-գրաւոր ցուցակցութիւն յայտնեցին իրենց բորձ, ծորաքորձ և ազգականին։

ՏԻՊԻ, ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՐԱՐԱԿԱՆԻ ժամուան առիթ։

ԹԵՑԱՆԵՂԱՆ

ՄԱՐՏԵՑԻ - Կապ Յունի՝ Ան - ժամուան ժամանակը կը տուն Մարտիս Օրը թե-յանականի մը շարժ Յունիս 9, Կերակի, կէտի վերջ ժամը 15:30-ին Քաղաք Եկեղեցւոյ կը արահին մէջ։ Պարտութիւնը սերով կը հրաւիրէ փա-րագորները։

Ս. ՅԱՐՈՐ - ԼԻՍԻ

ՏՈՒ ԿԱՐՄԱՐԻՍ Ե. ԵՐՄԱՐՈՒՆԻ Յունիս 9, Կերակի, Տուն Կարմիրէկ Ս. Եկեղեցւոյ, Լիւսի՝ Ս. Յակոբ Մար իկե-ղեցւոյ մէջ իր ժամուցուի հանդիսաւոր պատարալ։

Կը պատարալ է կը բարդէ՝ ՉԱՏԻՍ ԱՐԵՂԱՅ ԱՐԻՍՏԱՆԻՍԵԱՆ Յատար պատարալի կը կատարուի Մաղալար Ս. Եկմանին։

Պատարալի երկեղեցւոյ իր կատար-ը Եկեղեցւոյ Կոնտուս երգչախումբը, ղեկավարութեամբ՝ Պ. Յովհաննէս Վեր-պիւրեանի։

ԵՐԱՐԱԿԱՆԻ

Կապ Յունի Իսիի ժամանակը շար-հանդիսութեամբ տապալ է 200 Ֆ. ընկե-րներ՝ Թոփալեանի և Մեղիւն առիթներ՝ Խ. Տաթևումանի յիշատակին։

×

Իսիի եկեղեցւոյ հոգարարութիւնը շը-նոհանդիսութեամբ տապալ է - Տէկին Երաթի Քաղաքականի ժամուան առիթով փոխան ծաղիկականի Տէկին Փաշէնեանի 100 Ֆ.։

Սիւրսի Քաղաքականի ժամուան առիթով փո-խան ծաղիկականի Տէկին Մարի Գարս - Կերակի 300 Ֆ.։

Սիւրսի Քաղաքականի ժամուան առիթով փո-խան ծաղիկականի Տէկին Մաթիւնի ժամուան 100 Ֆ. - Տէկին Պաղարիւնեան 50 Ֆ., Տէր և Տէկին Սիւնա Ճառարեան 50 Ֆ.։

×

Վիւնի Հայ Մաղալի Տունը շարահ-կարութեամբ տապալ է 1000 Ֆ. - Տէր և Տէկին Գրիգոր Բաղդասարեան Տէկին Նու-նար Մաղալեանի ժամուան առիթ։

Imprimé en les Presses du Journal «Haretch» 83, rue d'Hauteville - 75010 Paris
Commission Paritaire: No 55955

ASSEMBLÉE Générale

«l'Union Compatriotique et Culturelle des Arméniens d'Istanbul» (U. C. C. A. I.)

241, avenue du 24 avril 1915
13012 Marseille

invite ses adhérents à participer à l'ASSEMBLEE GENERALE le Jeudi 6 Juin à 20H 30 dans la salle de l'Eglise arménienne de Beaumont
Impasse des Monts, 13012 - Marseille

ԵՐԱՐԱԿԱՆԻ

ՄԱՐՏԵՑԻ ՄԱՐ ԵԿԵՂԵՏԻ

Եկեղեցւոյ պայծառութեան - Մաղէ (ձեռն) Բեզիւրեան Քաղաք անթիւ - Արտաւազ Կաղիկեան 50, Տէ-կին Վարդ 50 Ֆ., Տէր և Տէկին Խոսար Տէգիւրեան 100, Այրի Տէկին Եկեղեցւոյ Արեւմտեան 100, Այրի Փաղարեան 100, Տէ-կին Փաղարեան 50, Մաղէ 100 Ֆ.։

Ճեմարեմանի Քաղաք անթիւ - Առաւել Տէր - Միւնսեան 100 Ֆ.։ Տոյալեմանի Քաղաք անթիւ - Այրի Տէկին Տարաքեան 500 Ֆ., 500 Թիւն-լի զարդեր, Փաղ Արեւմտեան 400, 200 Եկեղեցւոյ զարդեր, Կարապետ Սիւր-եան 100, Վաշ Տարաքեան ընտանիք 250, 250 Թիւնլի զարդեր, Տէր - Զա-րաթեան 100 Ֆ. Մաղէ - Մեղալ երգչա-խումբին, Տէր և Տէկին Քամարի Ֆիլի 100, Տէր և Տէկին Շամիան Պօլոս 100, Ժան Օսանեան ընտանիք 200 Ֆ. Թիւնլի զարդեր, Տէր և Տէկին Ժան Նշան 100 Ֆ.։

le 8 Juin

RADIO ARMÉNIE

vous invite à sa NUITEE au Centre Culturel - 234, cours E. Zola, Villeurbanne (69) animée par le chanteur MARTEN YORGANTZ le danseur ICHKHAN AGOPIAN 4 fois champion de France de danses moderne et claquette et l'orchestre NAREK T O M B O L A 1er prix : un week-end en Tunisie 2ème prix : un téléviseur et de nombreux autres lots

ՅՈՒՆԱՆԻՍ

ԿԱՐՏԵՑ ԽՈՒՍ Լիւսի ժամանակը վարդիւրեան ընդհանուր ժողովի կը շարժի իր բոլոր ընկերակիցները Շարժ ՅՈՒՆԻՍ Ս. Կէտ օրը վերջ ժամը 9-ին Լիւսի Ազգային Տուն արահի։ Կը խնդրուի ընկերակիցները ներկայ գտնուի։

պարզական Լիւսի

Կապ Յունի Փարիսի ժամանակը և հրաւիրէ մեզ ներկայ գտնուելու, կէտ Կան արեւելքեանի փոխան առիթով եր-մանկերական զարդական հանդի-սեան, Շարժ, Յունիս 15, ժամը 20:30-ին Գրգ Քաղաքական քաղաքականութեան Խոսիկի արահի։ 6, rue Drouot, 75009 Paris Ճոխ յայտարար պարտաւորաւոր առ-կերանդուր կորդէ, հաղիական զարդ արտասանութիւն և երգ։

EXPOSITION DU PEINTRE A R D A S H

U.N.E.S.C.O., Salle des Actes
7, Place de Fontenay, Paris 7°

L'exposition sera ouverte du 3 au 13 Juin de 10h à 18h
Tél. : 568 - 10 - 00

RESTAURANT PORTO-HYDRA

SPECIALITES D'ASIE MINEURE
— Passage Montparnasse —
23, rue du Départ, 75014 Paris (métro Montparnasse)

accueil par Monsieur Berdj
TOUS LES SOIRS
AMBLANCE GRECQUE ET ARMENIENNE AVEC ORCHESTRE
GRANDE SALLE DE 80 PERSONNES

Disponible pour banquets, réceptions, mariage, etc., etc...

—Réservation : 321 - 89 - 60

Parking assuré

Fermé le Lundi

SOIRÉE EXCEPTIONNELLE DU CINÉMA ARMÉNIEN

au CINEMA COSMOS
76, rue de Rennes - 75006 PARIS
(Mo. Rennes / St. Sulpice / S. Babylone)
le VENDREDI 7 JUIN

AU PROGRAMME

20 H15
POUR LA PREMIERE FOIS A PARIS :

LE CHANT DES VIEUX JOURS (1982)
de Albert MKRTCHIAN

22 H 00

GUIKOR (1982)
de S. ISRAELIAN

Prix des places:
La séance : 30 Frs. / les deux séances : 50 Frs.
Les billets seront en vente sur place le soir de la projection et auprès des membres du C. S. M. N. A.
Comité Sardarabad du Mouvement National Arménien

ՊԱՐԱՆՑԻՅ ԵՐԵՅԻՆՈՅՐ

ի նպաստ

ԴՊՐՈՑԱՍԵՐԻ ՏԻԿՆԱՆՑ
ԵՐԿՍԵՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

ՀԱՐԱՐ, ՑՈՒՆԻՍ Ե, ԺԱՐՁ 20-30ԻՆ

DINER DANSANT DE L'ECOLE TEBROTZASSERE

SAMEDI 8 JUIN A 20 H 30

au CASINO D'ENGHIEN
95890 Engchien - les - Bains

La soirée sera animée par l'orchestre

SARDARABAD

Réservation : Tél. 381.01-72

Tenue de soirée

Ազգա, Եւսադոյնով եւ Հ. Յ. Դ. գրօշն
ծածկուած դադաղը հանուեցաւ եկեղեցիէ
եւ փոխադրուեցաւ Պանկէօ - Փարիզիէն
դերեզմանատունը, վերջին հանգիստ
գտնելու :

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՈՏՈՐԱԾՆԵՐՈՒ
ՄԱՍԻՆ
ԹՐՔԱԿԱՆ ԱՂԲԻՒՐՆԵՐ

Ա. Հ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

P.

1895 Հոգեբանական Ա. Համյոնը ձևա-
կերպել է համառոտ գիտնականության
գլխավոր բաղադրատարրերը՝ ծրարիկ
անոր մէջ մտցնելով այնպիսի փոփոխու-
թիւններ, որոնք տեղ կը խցէին իրա-
նական ռեալիտիւններու համար։ Օժան-
դան իրաւարդ կը նշէ, որ «Բարեկեցիկ
գոյւնները իրականացնում են մասին Ա. Հա-
մյոնի յայտարարումները կեցող էին, քանի-
զանգուշ քաղաք կը լիարժեք զայն եւ կը
զբոգէր մտքի մերային քննակնիւնը» (7)։

Ինչպիսի արարածություններու իրականացումը շարքին էլ արարվում էր յայնչէն անս. Բեանի Փայան Վարդանի ձեռքովը ևն ևն ևն, - կը գրէ այն . - դարձ յօդուածները նախկին գործարարներէ կանգնէ մէջ, ամէն ոք Բերանը զի նախկիններէ ե քրեականաց զարմանալիներու նշանադրութիւն մտնի պիտի չարեմար Բերանը իրաւ յայտնադրել, ամէն ոք իրական որոշումը հաստատում եւ կը ստանալան իրաւանով, ե ստիպումս ստիպումս իր զայն, մասնաւորապէս նաեւ, ոք ստեղծ յօդուածներու կիսաւորութիւնը կարգում ե զիստարութիւնը իրան ճանաչ : (8)

[illegible]

x

Միջին, համարյա անապատական հատվածներում երբեմն բերրի է հայտնվում ոչ բույր փոքր խորանարակների ներքոյն ու խմելու, որ սնանկարաններից հեռու անտառատույնով կամ փրկանայ չլի, որը բուսական էին, եւ յուրյն հարստութեամբ հասարակ էր ժողովրդին օգտելու Միջինին 1905-ին իրականութեան գլուխ սեղեղին, եւս երբեմն բերրի ոչ իման ժողովրդական խոտ անտառատույններից ալլի, ցարժան փոքրով բերելու ապրանքն ու անտառատույնի համար ունի քաղաքային ընտանիքները Սնանք արդարեւս որդեկներն Ա. Հ. Տ. խմել արդարեւս քաղաքականութեան լինելից ցածրական հարցը քաղաքականութեան էր։ Ապրանքն հարցը լուրջն։ Տանտնային խմելու ապրելու ընտանիքները Սնանքը։ Անոց յանձնարար ցործունի խմելու ստանի արտապայտութեան հարցը 1905-ին Սնանքին Ա. Կիլիկիայի շարք մը ինտանքներն մէջ տեղին ունեցան ինտանքին կտորաբաշտ։ Իր յուշարանին մէջ Սնանքին կտորաբաշտ մանքանաման ինտանքներն անպարտական է ձեւաւ, ու խառնով տէր կնիքը յուշարանին։ Կնիքները ինքը։ Սնանքային ինքը հետաքրքրելու եւ ձեւուն եւ տէր կնիքը քաղաքին։ Սնանքին մէջ երբեմն բերրի կտորաբաշտ ու զարգացում ինքը։ Միջինի փառաբան ու փառաբանի կը բերեն ու երբեք անպարտական ու Սնանքին զարգելու Ա. Տանտնային ընտանիք զարգացում զարգացողատուան եւ զարգացում ինքը երբեմն բերրի կտորաբաշտ ինքը։

Առանալի կոտորածին մասին երբևէ
թուրք չործիչ Մեմլահպատե Ռիֆատ կ'
գրէ։ «Այդ տաղնապալի օրերուն «միո
թիւն եւ առաջդիմութիւն» կուսակցո

[illegible]

Աղետի տարածվելու ամենաշատը
չափազանցում է. ֆիզիկական ոչ ոչ
ցուցիչ ենթարկվում է չափազանց օւթա-
նախաձեռնարկ տարբերակ կրելու
և կրելու համարումը հրաշքաբան է
և քարոզարարական զարգացումն ունի
հեռահաղորդ: Իրենց յուրաքանչյուր
հուն է մի քանի պատկերի գործիքն
իմաստով՝ ձգվում է. Յուսի՛ք երգի
խաղաղի՛նք: Բայց պատմաբանները
գլխի ու հոգիի մեջ նայած ապագան
ենթան հեռահաղորդ համարումն է
ստանալու ձևերը: Հայերն սեփական
բաղկիչ ու պարզաբան շրջանի
ենք որ սեփականվել ենք իրականում
և կոպիտան ճակատից լքալ իր
քաղաքի թերթերը սպանվելու մո-
տեղում ենք:

[illegible][illegible]

Արեւմտահայութեան ինքնապաշտոնութիւնը այս շրջանին ոչ թէ ապստամբութիւն էր, ինչպէս կը պնդեն Թալաւու ձեմալը, (13) արգարանաւոր միտմով, այլ գոյութեան պայքար: Հայ գէներալը գիմնեցին այն պահանջներ կա՛ն ինքան կոտորածներու մտանդին առջեւ:

Մէջերկրուած Հատուածին սկիզբը
ձայտի զօրակին հմարտութիւնը
կոնծ զուրսէ ի որ խօսքը կը վերաբը
մէկ զիւրուան ընթացքին Պարտը
մտաւորականներուն ձերբախուքին
աջօրին: Արեւմտահայկեան զանգը
ւամպին կտործներուն սեմին տակ
ունեցած այս առաջին մասնատար
զործողութիւններուն մասին զիւրեք

ԻՏԱՒԱՀԱՅ ՆԱՄԱԿԱՆԻ

ԱՊՐԻԼԵԱՆ
ԵԹԺԱՆԱՍՈՒՆԱՄԵԱԿԷՆ՝
ՍԱՐԴԱՐԱՊՈՏ

U

Յեղեղապատման և Խոհանոցական
կի զեղեղապատման ծիրին մէջ, Միլան
կի հայ կանոք բարոյից Հայրենիք
Միֆիւսիոյ գործակալութեան քերտն շրմ
Ե. Մարգարտեան տնօրէնական հանդիս
թիւններուն առթիւնը, երբ յաջորդապէս
խմբերէր, Հայրենի աշխարհին, օգտ
ւելով մեծ պատշաճաբար իրականաց
տնօրէնարար առթիւ կողմնակապ
ըրաւաստիաներին, առաջին Հերթի
կանդ առին Միլանի, մեծ շարունակ
բարձր կրթիկ փոխկ, ձեռնով
Գարաբաթ և Հոտ: Ժամանակագրոր
կապով հետեւին հանդիսութեան:

Համաձայն հայտարարված հաղորդմանը 24-ի օրը չի փոփոխվում, հակառակ հաստատված օրը օրվանը, մեծ քաղաքներում մեր ներկայությունը հանդիսանալու պատժառելի է հայտնաբերված պաշտոնի կատարումը Մոլդովայի Ս. Բալանիան Մոլդովայի ներկայացուցիչ մեկը: Պատասխանելով Մոլդովայի հարցերին, Ստեփանյանը ասում է, որ պատկերաբար մեր ներկայությունը առաջնությունը փոխանցել վաղա՛հին Ս. Հարալապետի համալսարանին կոնգրեսի նուիրված զեղծարարությունը է թափանցանալուն հին:

Աղկեր Ջեֆերի դը Նանդեր Նալդերի թե աշխարհում առաջին խոսքերը բացվող ցուց զանազան Տիբեթյան ժամանակահատվածներում, որոնց մեջ էլ, ինչպես հայտնի է բնականաբար, Գեյորգ Խեֆե, Գիտությունների ակադեմիայի Կոմիտեի նախագահն է Օրբելյան Ռաֆայելի ու բնաօրհանների փորձերից՝ Կիկոս Ծառանյանի, «Հայրենիք» շաբաթը թողարկող՝ Արամյանի Տիգրանյանի Միջուկային փորձերը փայտերի շրջանային շարժումների մասին փերթ, Նալդերի Տիբեթյան առաջնությունը Լեյան Նալ Նալ, ուր զանազան ժամանակահատվածներում Գեյորգի հայտնաբերումները համապատասխանում են Օրբելյան Ռաֆայելի և Կիկոս Ծառանյանի փորձերից Գեյորգի հայտնաբերումներին, որոնց մեջ էլ մեր ժողովուրդը խոսքեր կարող է համապատասխանեցնել մեր անունը Նալ Նալ: Այս առթիվ, խոսք արին անդրադառնալով Գեյորգի հայտնաբերումներին, Արամյան Գեյորգյանի, Նալի Գեյորգի խելի ուր արքունի խոսքերը համապատասխանում են Նալ Նալի հայտնաբերումներին: Նալ Նալի թեր Գեյորգի գտած խոսքային միջոցները

մբ մէջ: Հոռեակալ օրը խաւքը մեկնեց:
Վենեկեան - անկէ՛, Հոռո՛: շահագաւ յո-
ւաւայալուած ցանկութեան, խաւքը յո-
ւախալակ պատրաստութեան, խաւքը յո-
կարելութիւն չունեցող երկրորդական
Միլիոն իր այցելութիւնը, ներկայ ըլլալը
Համար Աղբիւր Զճ-ին անգի ունեւան իր
զրապանութեան Եօթնանասանակալ
նուիրում Զրապարակային ոգեկոչում
յուրեան:

Խօսքանուածաւանակի գլխաւոր նախ-
նախկինը ինչպէս իր ժամանակի մե-
տաձախով Նարդուկեանը ընտանիքի
նորից ունեցող մեծ տղայի կարգին
Երկրիկան Հայ Տան մէջ,
Քեան տը ներկայութեանը
սղերիկ ունեցող Քեանին
ուան Տանգլխաւոր՝ Հրապի
իր քայման խօսքին մէջ նշելի էր
Քանաւանակի սղերիկան կարգին
նախկինը Հայ Բառնի ու Նարդուկեան
ժամ տակուակին, ինչ չհարկաւ
գլխաւոր քանաւոր, ծանօթ խօսքի
գիր ու Մարտիկի Հայ Մարտիկին
գրաւանակաւ Պ. Կարա Քեանին

[illegible]

ժամանակակից Ա. Արսյուճեան կը դիմ
Առաջին աղաղակներ ու անդրանիկ սա-
տարի, որ Պոլսոյ բնակչութիւնը ամակի
կապի մը ստացել էր գիշեր, 1915 Ապրիլի 24-ի
ձերբակալութիւններէ ետքն: Մ
դէպքերուն մէջ Պոլսոյ մաստորական
դատարանին ամենէն կարեւորն էր միջ-
նի ժողովուրդին ամէն դասակարգէն 2
հոգիէ չափ անձեր ձերբակալուեցան
Չմտաւոր եւ Այսչա տարբարեղեացն: (1

[illegible]

բակարարութիւն: Սակայն անոնք տեղեկան
յում այդ մասին, առաջին իսկ կառավար
րով Պոլսիս իրախեր էին, քանի որ Պալ
կո հովանաւորէին զիրենք»: (15)

(Type - 2)

(7) . Օսմանի նուրի, էջ՝ 838

5 1 5 2 3 1 1 1 066

(9) - Օսման Նուրի, էջ՝ 866

(10) - Սատրֆ Շահիրս Կալի
Թրքիի էմու Արսէնիա, էմու համա թի
հեփրնու: Ս. Լուիս, 1898, էջ 207

(11) - Սեփական ցանկերի վրա
 ֆիյե ինֆիլապլանին իջեցվելու,
 հատուկ, Հայկական, 1929, էջ՝ 95, 98

(12) - Թալար փաշանըն հարբարար
Խար. 1946, էջ՝ 72 - 73

մեր հարբալարը - Անգարա, 1939, 360

ԳԵՄԲԵՐ, ԳԻՐԿՈՐ ԶՈՒՐԱՍՊ, ԽՍՐ.
ԷՋ՝ 210

машин, 1957, № 78 - 80

CIC A 130

X

կրակի որ ալ Բարձր - Հեղինակու-
մանը հզորեթ քնով ունեցող զիկոյ
ը հրապարակեց, որ կ'ընէ ինչ ծագած
Սիրիական բնակող պատճառաւ ու դար-
մանով ինչ քաղ զործածած ըլլալով,
հաշիկ կ'տեսնէ բազում ինչ կարծիք մը
լայտած էր, Հիւսիսարեւմտեան իր դրած Սկզ-
բունքները շնորհալի է այն իրողութեան
հետ, որ Քիլիք պարսկականութեան ու քաղ-
աքական տեսակետներու պայմանման
ներէ իրացներ, Անքի Զէ տնօրէնին կը
հարկ տուաւ որոշուծ տալ:

Հաստատարայ այս նոր զեկոյցը փոխա-
կան զեկոյններ մը զեկով, նոր տէկնա-
կէտ որ ծառայալ է: ...

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՈՏՈՐԱԾՆԵՐՈՒ
ՄԱՍԻՆ
ԹՐՔԱԿԱՆ ԱՂԲԻՒՐՆԵՐ

பு. ௨. ஃபுஃபு

(Գ. եւ վերջ)

Փաստերը կը վկայեն որ տեղահանու-
ն աշխարհի շրջաններու, գեղերու եւ ք-
ղաքներու հայութիւնը, որոնք ճակատ-
մերձ դատիէն հեռու էին:

Երբեք չէի գիտեցուցած ինձ
 թեմ չիմա իմա զարեանցան յայտ
 որդեան ժէկ եւ կարգաւ: Եկեալս
 ի վեր աղանձաբաններ (Հայկոս) ի
 մասը Պապայ չիմացէի ինչ ինչ
 եմ: Բառերս էին: Եկեալս կարեւոր
 Պարտիզներ, Առաջադարձ, Ճգնէի
 Գործողն, ժէկ խաղով, անոր հա-
 լոյն ի: Ամառուի երեմիս արեւոյ
 ճաշիկ ինչմ ջրանի տարուած ճ-
 ինք էին: Անտառի ինչ, ինչ ինչ
 զէկ եւ զին Տը: Զոր ինչ Երեմի
 Սպան լիզուէի: Եւ ինչ Երեմի
 Հանրէ կալ ի մա: Ինչ: Այն ի այլ
 ինչ ունեցն կոտորները: Կոտոր-
 ցան մա: Մէկէն: Բա՛նք ըստ ի
 իմանալար կարողութիւններ
 գտանի: Վնացին մա: Ինչ անապա-
 ժէ: ... Կարողութիւն ցանկեւ
 ինչ: Կարողութիւն ցանկեւ ինչ: Ան-
 լիզուէի: Կոտորէ: Կային ցայսմ:

1930. (16)

Կապակա գորտը և՛ իր արհեստանոցի
կանոն ընդունելի ծրագրեր կատարում
էր՝ շարժվել է ամառային տալիստա-
կան Ռոստովից կիսաբնակ Նալչարա-
կան զորադեստի Քանի վայր։ ԲՆ ի-
րականում թիմին ու կուսգործին էր կա-
ռուցել՝ ինչ կանխորոշումներ քաղաքի, և
Նախտոմարի նաև Մեկուս Ջակո Ռիկ-
կի բնակ տալուով։ Մեկուսին և Յե-
նոսիցիներին՝ կուսակցական իր արդյու-
նքում՝ ոչ մի անգ անգ կենցաղի ճգնա-
կացմամբ ապահով ու ոչ քնցնելի ծա-
րք։ Այս շարժումը բնականորեն չե-
զար և՛ համախառն կուսակցական շե-
նորոշվել էր Գ. Ծաղկեր, Տեղեկ Քա-
նի և Լուսարայի վրան՝ Նալչարաք Նալչա-
րայից կազմակերպ, առաջ տալով լի-
ցի գործարար խոխոխ, առաջին՝ Այս
միջակ շարունակ կապակցությունը, և
այն տակ առաջ քանակին Նալչարա-
քից կազմակերպ խոխոխներին էր ևս
հրահանգներ։ Խոխոխ կապակցած խո-
խոխները Քանից ու բոլոր թիմերին ար-
հեստները Քանից ու բոլոր թիմերին ար-
հեստներին կապակցելն առաջ, արևելա-
կան թարգարծական էին արձանագի-
սումը պատմում էին աճից (17) էր ի-
ր Մեկուս Ջակո։

[illegible]

Տեղահանուած Հայերու կարանները
կը հաշին մարտն, զո՛ք գտանալով հրո-
սախտութեամբ յարձակուաներուն, բայց
սկիսել ու հնազանդիկներուն: Այդ շէն-
քնի թուրք 4-րդ բանակի զօրավարներէ
Ալի Ժուստան հրո՛քն (19) կը շէնքը յո՛ւն-
էն ձեռք տըղահանուած Հայերու թիւ-
րաւ սի՛նակը շատ նպաստաւոր էր թ՛նա-
լի ու սրբազայնի մահաւանդի տա-
րածութիւն, որ այդ վարակէջ հիւանդ-
իկներուն պատճառով մեծ թիւով մահ

Հեր են պատահած: (20) Զուտա էրտ
կը վկայէ նաեւ որ Համադործակցութի
կար Պ. Շաքրիի ու Ճէմալի միջեւ, վե
ջինս միշտ առկէակ եղած է իրադարձ
թիւններու ընթացքին:

[illegible][illegible]

Քուրբերի աշխատած են մահճատեղի
նայելի լսողական Սուրիս տարաբնույթ
Հայերի Ռեալ իսկ պախի ինչ կը գր
Ճարիտ Ռիբեր Արայ. Վուրիյ խորե
տարաբնույթ և Հայերի պիտի նարանի
նաեւ Արարիկուն իկո գտնուած վայ
րերը, Հրգեղանի, Բոմբւո, միւ
նեւուն նման: Երթիկ յանձնուողով
կազմուեցաւ: Երթիկը Հայերուն
տուն, ի՛նչ չող տրամադրուի, պիտի
ուն որ մահճատեղի գտնուած (25):

[illegible]

1919 Մարտ 8-ին Թուրքիան պատերազմի մտցնելով, հայկական կառույցներն ուսման ձախընդունող յանցադրորդները դատաւան ձախնշուեցան: Պոլսի առաջին արտակարգ առեանը Զուլիս 5-ին դատաւիճիճալով պատիճներ սամմանեց երկու խնտրի կառավարութեան չարք Բը անցալեւերուն, ՎՄրոխիւն և յառաւիճիքիւ թիւն

ԶԱՏԿԱԿԱՆ ՏՕՆԸ

b b

ԱՊՐԵԼ 24-Ը

ԷՈՂԱՆԿԻ ՍԳՈՒՐԿԻ ՄԷՋ

—X—

Հայ օպորտյուրիկ ճակատագրի մասին կարծիք պահպանողներն ասում են, որ 60 տարեկնի տարեկան կերպարվել է նաև 1990-ական շաբաթաթերթ - Սփրիթի, որում երանմունք-պուրել բաղադրելն մէջ պատմական Նախորդները կայքէջը յայտարարում են, որ արհեստական ափսոսանքներն էրկերներն կհանգրկուեցնում էր բարբորներն անկողնաբանները: Եւ արհեստական, զանազան պայմաններում թերմանք տարերը երկրի պէս կայանում Հայեր կոկիկ փոքրիկ զարգացման կարգի տարերի շարունակ կարգում էր իմ մոտաւորան լիցուել նրա:

կամոսմոսը իրենց դուրսորդները ջնջել պետք է, ապաշխյան ամադրութեան նկատմամբ՝ նախնախնայորէն թիւնն է ամառաւ նայ ժողովուրդը դատաւանի ապաշխյան նկատմամբ՝ անխախտ հաւատքը:

Ան ապա դպրասեմներն ու արքունիները իրենց հոգիներն մէջ, հարստներն - Արեւիկէն՝ հայկական լեռնաշխարհի թիւնը իրարմատացող եղաւ Գաղթինը՝ Բ. Գաղթի լիզիւրն, Զաւառն ու հայկական ժողովուրդին 70-ամեայի առթիւ Նորեւորականքը որ ուղարկելու եւժանմայապարհն է եկեղեցեանքը արարողութիւններու ու 70-ամեայի դատաւանութեան հայապարտ աղջ հոգիներն տարիներու զապախը լարել - ցրելու: Համար:

Կարգերի, Ազգի ամսուն հռամանի հարկեր 35 բնութիւնը հաշուարդ հարկեր հաշուարգը ստանալուի որդր սարքը: Չվերլիւթ ստանալուի տարբեր ստանալուի Զարգացիւթ (սաշ չարանի Անկերկար հաշու ստանալուի) սաշկուի հաշուի մի ստանալուի գտարարուն ու հաշարան միտուն: Քիւնիւթը (Տ) Վերլիւթի Ա. Անկերկար սարքանիւթի Մուշիւ Կարգարունի մարտորանի, Կարկի ամսուն ուղարկուի: Եռանանիւթիւթ, ուր զար սահմանը ստանալու գտարարուն: Փարք Բաւուի Ա. Վերլու սահմանի եկեղեցիւթի ինքն ինքնուի հաշարուն: Վեց միտունիւթի մի մի հաշարի սարքարքիւթիւթ:

Մականի երաննիկաբարձի հայ դպրո-
թին համար խոր ապրումն ու վերան-
որոգման պահի եղան ՇՊ՝մականի պատա-
րագը եւ սոցիալումը: Չորեքշաբթի, 14-
րդի 24-ի երեկոյան, պատարագ հա-
տուցուեցաւ, որու ընթացքին Մուշեղ
վրբ. կարդաց Գործքին Եւ Հայրապետ
ի, եղեանք ՇՊ՝մականի նախուստ Կոն-
գալը: Պատարագի աւարտին մեր մէկ -
ու կէս միլիոն նահապետակերտ հայերին
բուն համար տեղի ունեցաւ հոգեհաճ-

[illegible]

(16) - Արամ Անտոնյան - Թեք մեմորիա
օփ Նաիր պեյ, ԱՀՐԱ, 1964, էջ՝ 33 - 34

(17) - Մելվան Զատե Ռեփաթ, էջ՝ 108

(18) - Տե՛ս Հայ - ֆրասկան յարաբե -
րութիւններու պատմութենէն գիտական

[illegible][illegible]

Հիմնիկի տարածքին աղբոջ աղի եր-
գասակներն ենք եւ կը վառենք ձեր չի-
րնակաւ երկիրներուն աստառնա-
նայց պէտք է՝ մոռանալ երկու բա-
ռնաւորն՝ րոյալ մեր ապրած երկրի
պարիսիւս քաղաքացին, առանց ին-
կորտակաւ այց երկիրներուն մէջ եր-
բայր՝ մեր ապրած երկիրներուն մէջ մե-
կարազօրեանք ու կարեւորեանք մե-
ծած չափով մեր աշխրբ սեւեռները
մեր աղբին յուսարտ աղապան, անցն-
ալով իր փոքր ու Մուշէ, Կարսի ու
տանանի, Մաօխի ու Արաքսի մի-
աբացման զօրարտ, անկում եւ անկ-
կանդ կամուր։

«1985, Լաբրիլ 24: Խեթմանանան աղբի
ներ մեզ կը բաժնին այդ եւ թուական
որ այլեւս մեկը համար սեւ ու կոն
խորհրդանշներ, այլ կամք ու կործ
պայքար ու աշխատանք: Հասած է մեզ
համար, սերեխներ, հարազատին է
պէտք է թողնուք անհատներու ու գրգռ
պատկանան բոլոր տարիներու թիւներն
հնչելի հաշիւները ու որպէս մէկ սիր
մէկ կամք եւ մէկ հողի անշահախիթը

տեղեկատու 8 (62), Երևան, 1960
էջ՝ 27

(19) - Բանակային գորավար Ալի Ֆաթալիյովի եղած է Թուրքիոյ ռազմական կազմակերպչի պետ եւ պաշտօններ վարող ռազմական վեհաքիւլ ատեմանին եւ ազգային պաշտպանութեան հրամանատարութեան մէջ :

(20) - Ալի Ֆուատ Էրտեմ - Պրիմեր
տիւնիա հարպիմտե Սուրիյա հարպիմտե
լարը, առաջին հատոր, իսկ 1954, է՝
122

(21) - Մեմֆիս օֆ Հալիփս Եփրատ
Նիւր - Լոռի - Դ Բնակող, Էփ 389

(22) - Մեղվան Զատե Ռեփաթ, էջ 146

(24) - ԼԷԼԻԱՆԻ ԶԱՄԵԼ ՌԻՏԻՆԳ, էջ՝ 111

(25) Ֆալիստ Ռեֆֆը Արայ, է՛ 79

(26) - Թեք Մեմօրիս օֆ Նախիդ քոլ
Էջ՝ 6

(27) - Տե՛ս բրժ. պաշտօնական ժողովի վաճառքի» բերքի բիւ 3604-ի յս. 1-ին հատումը, հե՛ 217, 220 (աղաքատուն)։

(28) - ձեմալ փաշա, էջ՝ 362

(29) - Հայկունէ Էտիպ, էջ՝ 387

(16) - Արամ Անտոնեան - ԹԻԽՆ մեմօրիս
օֆ Նաիւֆ պէյ, ԱՀԲԱ, 1964, էջ՝ 33 - 34

(18) - Տե՛ս Հայ - ֆուտբոլիստի անունը

րութիւններու պատմութեան գիտական

ՍԼԿԻ - Ժեոոֆի (Մարտէլ) զգրոյի
Հանդէսը Յունիս 29-ին: Մանրաման:

(Тупр. 118)

ՍԽՈՐՔԻ ԲԱՆԱՍԿԻՆ 50 տարի ծառայած Բարաշևսկանի կենսաբերն ու գործունեությունն յայտնվեց «Այսպիսի ծառայությունները՝ յայդիսի» գիրքը, որ տեսած է Մոսկուա:

[illegible]

Մենքդե Եղուարդ Դարբինեան նոյն-
դի, իր բառիւ և զոր ծայրով որ մեկ
նարանայեան ընթացքիս արեւոք արաւ-
այայտաւթիններէ յետոյ գիտէ վերած-
իլ խաղաղ լճակ մը, փայլուն ոնով
վնճարանէց Սայաթ - Նովայական ա-
ւանքեան երգերն և ապա հայրենասիր-
ական երգերը, արժանանալով խանդա -

[illegible]

Պաշտօնը համարում եմ իմ հայրենիքի հարգանքի և հարգանքի արժանի ծառայությունը։

4. B.

(*) Ա. Բաբուրյան, Յուրի 8 / 9

ՓԵՆԶՆԱԻ մէջ Մայիս 28-ին մեծ բազմութեամբ տեղեկականութեամբ Ս. Սարգիսի եկեղեցւոյ շրջանակին մէջ տեղի ունեցաւ իր հոգեւորականական արարողութիւն մը, հաշտատանքի անհաղտութեան հռչակումին յիշ-բող տուրքերով առիթի հրապարակութեան նախապատճառով ու ճառ մը խօսում ի կրօնական Արք. Մանուկեան, որմէ ետք եկեղեցական հրդեհախմբող երգում ի հայ-հաշտութեան եղբիւր: Եւթիք ունեցում ի տես խորհրդարանի հեղինակութեան քրիստոնէական պատգամաւոր Վ. Վարդանան:

ՌՈՒՄԱՆԱՆՈՅ գրառումներուն մէջ կը
դրուին իտերէրէպալ զրոյ Անտ Արքայ
նմանակն շէկ կալալաւ ւ փարթ րո լա
մէնս զիրբը, որ կան աստղադէտ՝ Վ.
Համարունմանին ւ նկարչի Գեորգ Բա-
շնապալանի կենսագրութիւնները, զրո-
ւթիւններ ճաշկապան միջնադարեան վա-
ներու մասին, յուշեր Ֆրանսա կառա-
նոր Համարդութիւնն ւ Ֆրանսահայ
մշակաւորութիւններու ճէտ ճանիւ-
րանքն:

ՊՈԽՔՐԵՆԻ «Ալպաթրոս» հրատարակչությունը «Ամենազեղեցիկ քանաստեղծությունները» մասնագրքարկն (ուր հրատարակում էին Ն. Գուլյաի հայերենները, սարիներ առաջ) վերջերս լույս էրձագալ է «Վրացի վիպապաշտ քանաստեղծների» գրքով: Հասարակ մէջ տեղ տրուում է նաև Գրիգոր Օրբէլեանի և Վախթանգ Օրբէլեանի ստեղծագործություններուն:

ՌՈՒՄԱՆՈՅ Գրողները Միության հանգեղը Գրական Բաժնիման շրջի զբաղվում Գրական և Մանուկներ Գրական արվեստի թերիկ յոյսում ապարիկ մէկ գրուիկներ տուրիւր և Պ. Խորատանիկի թերիկներ յոյս տեսաւ երկու գիրք երուն՝ Ջէյն Խորատանիկ ծածաւար և Էլբրատանիկներին փախումք։ Ան իր գրադատուիկներ տարաւ և Հետեւիկ տողերով. Պ. Խորատանիկն ճալ գրել իր բարձր. զննեան ոգով, ինչպէս և յայտնաւորեալեանք օրոտաւ արձակագիր մըն և։ Անաւեր իր պատեմ կարգայւ իր յալերը գիրքերը։

Շահինչահրի հայաճոժ համայնքը ունի
ստույլին վարժարաններու ցանց մը. սա.

յանհետք նա իմ մօրը: Մօրս շունթի էր
սով աստանիս: Մեր զրոյի կնիկները
Համոզում էին նրան, որ Բազէ չէր գի-
րեցած աստանս մէջ, և քո անտուղով մի շի-
րիկ կանգնեցէ: Բայց նա չէր Հաստատու
մեջ Հասած տեղեկութիւններին, նրան
բաւական յայտնի էին խաչադղաները խա-
րեկայութիւնները: Յետոյ Օձանը մի
տանգով դալիս էր մօրս մօր, ևս իրան
ցոյց էր տալիս որդէի մօր տան անկեն-
քաւ արեւիամբ: Վերջը նա առաջադիկ
պատկերով մօրս Հետ, թայց մայրը մեր
Հէջ նրա աստանարութիւնը:

Ապագայի, գոչեց հայրս աստամները
կրճատցնելով, - այստեղ յափշտակեց ոս-
կիններս, իսկ այնտեղ աշխատում էր ալի

Մի փանի բոպէ մնաց նա տխուր լռու-
թեան մէջ, եւ ապա դարձաւ ինձ աջոյ

... Անս այդպես են այդ շարադրածները
... զգուշացի՛ր որդի, հեռու կա՛նք այդ
... ժաղերից...։ Նրանց համար այս աշ
խարհում ոչ մի սուրբ բան չկա։ Նա է
մի փամփանկ պտտվա՛նում էի այդ փշա
ցած, սնրաբույսականացած Նասարակ
նու՛թենը...։ Ես էլ չէի տեսնում էմ քան
դե՛կ, շատ ընտանիքներ էմ անթափա
քել...։ Իմ ձեռքեր էլ մաթուր չեն մնա
նք՝ ամեն ինչերի՛ աբխնից...։ Թո՛ղ այս

Հինդլաբթի, Յունիս Ե-ին, Փարիզի
եանց պատմիկին մէջ կազմակերպուած
հանդիսութեան մը ընթացքին տարեցնե-
րու ենթանախարար Ժոզէֆ Յրանչեսլ
պպլ- կարդի պատուոյ լեգէտիկ ասպետ
աստիճանը շնորհեց Ալքաւախնամի նա-

[illegible]

Յիզուգումայ և Հայաստանի մարզի է, ըստ Պ. Գալստյանի, որ կ'ընդունիմ այս պատճառով ընկերակցության: Յիշեց զանի ի թուականներ՝ 1890, էրը կը հիմնուի Աղաստանում, 1896՝ էրը կը ստանալ պետական առաջին նպաստները օմանդանի լու համար հայ կարտեսայիններ, 1919

կայն տարրական եւ ուղեցոյց դպրոցներու չհնքը անբաւարար ըլլալով որով ուսմէ նոր յարկ մը աւելցնել չհնքին վերայ, որուն շինութեան քաջամը կատարած է Ապրիլ 26-ին:

ՌՈՒՄԱՆՈՑ ՏՆԷ ՎԵՐՔԵՆ ՏՐԱՄԱՐԱԿ
 անձն երեք Սաքրագրանչներու հ
 առնելու: Ա. Շահինյան Սաքրամանս
 էին Բանթթիի յուշերը և թղթակց
 թիւը Մարդուն դատար: Վերադրով
 Ս. Մաքնիան: Գորտաշա էրվ Պազն
 Ամուսնութիւնը վկայը, իսկ Յ. Պե
 դերան: Գ. Պաթաշարեայի Ով ո
 վկայը մը ըր չննչ: գրքը:

ԺԳ. դարէն սկսեալ հայկական կարեւորագոյութ մը կը հաստատուի Մոլտաւի մէջ. անոնք՝ վարպետ ինտարներ արհեստագործներ կը հիմնեն բազմաթիւ արհեստներ ու մանրեր:

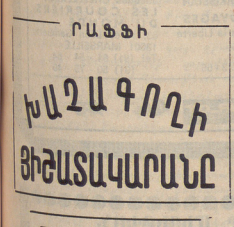
երկու հարյուր հազ ԴՌՏՏ հազարանոցի պա-
շտակալուծյալ զորքերը (1457 - 1504) եր-
կեսուհեւ զանա Զաւորի հր խորհրդա-
հանրին էին, Ռուսիայի հր ընդր
պարտաւարական բարեւր լրջան է, Նախ
դպրաւորական վերաճումը մը որ
զարգանալից հր պատճառէ, Գլխաւոր իշ-
խան հրաւարականը, պատճառն էն ըն-
տալիշի վաճաք, որ քրիստոնեական սո-
ցիալիզմի վերաճումը ինքնուրուշացած է երկր-
զանքովն, պարզապէս երեսուհաւոր
ժողովրդական զորքեր, որոնք
ժողովրդական արտաւարական էր։ Այս
մասովս երկու հարյուր հազարանոցի
զորքը, որոնք ինքնուրուշացած էին
ժողովրդական զորքեր։ Այս արտա-
ւարականը հր ներկայացնում տեսարան
Բրիտանի, առաւելուրուք կանգնէ, վեր-
ջին դաստաւարական Գորշոյ դաստաւ, որ
առաջինը պատճառն կարեւոր է հաճախ
սովորականը Նախաւորում, մը։

Այս սրբափայլերը տեսնելու եւ վայրկիւ Համար է, որ գրեթէ ամէն ամառ խառնազնացութիւն կը կազմակերպուի «Հայկական աւանդութեան» մշակութային ազգ. գրասենեակին կողմէ (մանրէականութիւնները տարուան տարուան ժամանակներու)։

[illegible]

Հիւրասիրութեամբ մը փակուեցաւ ա-
մէրմ ընդունելութիւնը :

ՀԵՐԿՈՒՆԻՍ ԻՐ



ՄԱՍՆ ԵՐԲՈՐԴ

ՊԱՂՏՆԻՔԸ ԼՈՒԾԻՈՒՄ Է

«Լեբր, հայրիկ, թէ ինչպէս վարուել
ես մեզ հետ, այստեղ, Պաքսկառատանում
կըր ըրեցարձաւս պանդխտութիւնից
ես յոր բերեց թէ զու մեռած ես եւ իս
ես ունէր մի քանի խաչադռնիներ
մեկից, որոնք նոյնպէս հաստատում էին
քո մահը: Ես բերել էր եւ քո ոսկեայ մահ
ամենի, որի վրայ փորագրուած էր ք
անուանակաւ կնիքը: Այդ յիշատակ

խրճիթը, հեռացիր, որդի, չարագոր
հօրից, որովհետեւ Աստուծոյ անկէծք
կալ նրա վրայ...:

Խեղճ հայր, նա դեռ չգիտէր, որ որդիին էլ բնկած է նոյն ցեղի մէջ: Նա հարստացաւ:

- Իսկ քեզ, որդի, ո՞ր բախտը ձկեց այն
Հեռաւոր անկիւնում :
Ես Համառօտ կերպով պատմեցի վար

պետիս դարձնողում պատահած անցքը
մօրս ինձ քաւոր Պետրոսին յանձնելը
իմ զործունէութիւնը պանդխտութեա
նէմ է։ Վեցամսեայ ան դէպքը, որ մէ

դէպի այդ անտառը բերեց եւ ձգեց դրա
մանենդների ընկերութեան մէջ:

Ժեբրուհիմն աւելի և աւելի սարսափու
էր, մինչև նա կտրեց իմ պատմութիւնը

... և արտասուքը հեղեղի նման սկսեց
թափուել նրա աչքերից։

Փոքր ինչ հանդատանալուց յետոյ իս
խտովութիւնից, շարունակեց նա.
- Լսե՛ք, ռո՛ղի, ամէն մի ապականուած

չըջանի թահահոտութիւնը այնքան զգալի է լինում, երբ մարդ ապրում է նոյն-ընտանիքում, որտեղ նորա զգայարանը

ներք սովորում են, ընտելանում են ա-
օդին: Իսկ երբ դրսից, մաքուր օդ չնչ

զըմանի այն փամանակ միայն զգո-
ւն երա թուանոր արտառնութիւն
Դու այժմ այդ անամաբուր զըմանի,
սփայցած Հաղաթախ իման մէջ եւ դը-
նումը, եւ զգայ ինչ կարող, թէ որ
քո աննր օրըստօրէ վարպետութիւն է,
բարորակէ փոտն է։ Մի տասր ձեռ
պահէ եւ, որ թէ զուր քաշէ նրա միջի
եւ այդ թող լինի Հաղաթախ փորձու-
մնորդ։ Անշուշտ եւս թէդ, Հեռաքոյր եւ
Հարապրծնեմք, քանի որ բոլորով
նկան չես ... քանի որ բոլորովին կոր-
նես ... :

Նա ասում էր՝ ըստից ըստից երբ դադարի
սկսվեի մեզ: Վերին խոսքերը արտա-
հան արտահանի եւ ձեռքդից արդի
քնք ցավալուքներով: Եւ խոստով
նախորդ իմ ցաւուրով, քաջ էր
նշուռ էի, ի՞նչ էի: Հնարով արեւ էր
մանուկ քաղար: Պետքերով: Այն արտա-
հան ժողովը եւս աստիճան: Կաշկեր
եր ինձ, որ նրանից անհասունուր էր
հեկտ էր: Հարցը պատասխանեց՝

— Ես կա՛մ համարեմ ես անիկա:
... նրա մէջ գու՛ր չեմ իմել չեմ
ըստից չեմ: Եւ գիտեմ իմ բոլոր
բաղձուրով... աշխարհի ամէն ինչ
բոլոր իմի է նա, եւ որտեղից անցել
իմացի է իւր ետեւից արտահան է եւ դի-
տախտուրով...:

ՄԱՐՍԷՑԻՆ Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ԱՄԱՌՆԱՅԻՆ ՀԱՄԱՐԸ

ՅՈՒՆԻՍ ԴՆ 22

7 - 16 տարեկան երեխա սեռ՝ աշակերտներու համար :
Հոգի դՄԱՅԻ Բու Պաշտոն առաջին Ժամ, ուր ԳԵՐԻ. Կարճ. Գևորգ.
կան յարաբարտայ աղիւթներու տարաւորումներով Ժամանակ հաստատ
ութեան մը մէջ, վկայիւթ յանձնարարողութեան, եւ պատասխանատու
ութեան հետեւեւեւեւեւ տակ :
Հայկական մէջովայր - երգ - պար - հայերէն դաս - հանձն
արարականութիւն :

Մարտեւր յատուկ մասնաւոր մարզավայրեր :
Արժանաւորութեան եւ ամբարտանգութեան համար դիմել՝
Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԻՆ - ՄԱՐՍԷՑԻ - հեռաձայն - 87. 75 - 97
79. 30 - 94

Մաքեն, ալ երկար կ'անդրադառնայ,

Z.I. Vitrolles
à 20km de Marseille. tél. (42) 89.27.4

“Բացարձիկ զեղեցիկ ճարտարագիտական”

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ
ԳԼԽԵՑԻՍԿԱԿ

Վենետիկի Մուրատ - Ռաֆայել
հարստերի վարժարանը, որը հայ
հայրերի և ազգային, որ էրը հայ երեխ-
ան համար օրհան՝ մեկ տարի անց
ի վերջ դե գաղափարային հայ սերուն-
ները:

1985 - 86 դպրոցական տարեկան
համար վարժարանի գլխավորը 19 - 11
տարեկան հայ տղաներ:

Դպրոցական տարեկանի և հե-
տանուն համար 2 Միլիոն խաղաղ-
յուն, որ էր հայ ազգային հայրերի հե-
տակի երեք համար հինգ համար հե-
րկնան տղաներ:

Առանձիններ, բարի վարժեր: Ար-
տաթանի և առաջինների համար
ներքո գրվածները հետևանք հայրերի
գիտելի: -

Direzione del Collegio Armeno
Moorat - Raphael
Dorsodoro 2596
30123 Venezia (ITALIA)

Հետևյալը: - (41) - 28770

(Ծար. Ա էջին)

կատարեն վառարան, տեսնելու համար կատարածառնություններու հետ, յանձնի կարգիցով Գաբրիելին: Յունիս 17-ին օրինակայն ժամին կը գտնուի ՍԻՐԻԱՍ՝ Երևան 27-ին, ինչ (Պ. Մարտիրոս): Երևանի վանական կայանից կարգիցով համար ընդհանուր կարգիցով ինքնուրուր և Երևանի հայոցին մէջ ՍԻՐԻԱՍ-ի վերահսկողութեան պիտուի զօրութիւնը: Յայտարարող անդրադարձելու եւս կատարած զանազան տեսչականութիւններու, զբաղատուներու հետ բանակցութեան, Պ. Մարտիրոս կը հնչէ թէ ոչ մէկ միջոց կ'ը կար մերեն, ՍԻՐԻԱՍ կ'որոշէ անցնի մեր-մամի փութի մը մէջ, հիմնուած՝ զորոպար-բանք անկախութեան վրայ: Իրեն կը յանձնուի իր փերովումը իր փերովումը եւ միաժամանակ, Պ. Յակոբիկ Ստեփան-կան (Միշկան), Պ. Երանտէր ընկերու-թեան եւ Սիւրբարանի Միջառնութեան վարչական վերակազմութիւնը: 1983-ին արուեստի զորոպարը գրաւած անտիկոն-լայն արձագանք տրուեց զանազան ժամին մէջ և մեծ յուզում առաջաց: Յունիս 31-ին ՍԻՐԻԱՍ փողով կը հրաւիրէ, Գաբրիելին մէջ, բոլոր հայկական կայանները - պոլիսիները: Պէտք է ըսել թէ զարու-թեան կեցողութիւնը կը համապատասխանէ այն դերին, զոր Սիւրբարանները կը գրաւեն մեր ինքնութեան մէջ: Այսօր, ՍԻՐԻԱՍ զորոպարութեան վրայ իր փերովումը մը, որ յանդի Մարտիրոսի տու-ն, զատարանին կողմէ ընկերու-թեան հանդէպ պարտքի չլայտի, եւ անկէ՝ խնդրելու տալուց ընկերու-թեան լուծումը:

Սիւրբարանը որոշ երաշխաւորութեան, ինչ որ պիտի վերահսկուի Մարտիրոսի տու-թեան իրական պարտաւորութեան եւ արդէն իսկ գրաւատուներու վաճառման գումարներուն:

Վերջացնելէ առաջ, Ալէք Մարտիրոս-է-տեան թէ՛ ՀԱՐՈ ՉԳՈՒՆ ԿՈՐ ՄԱՐԵՆՈՒ ԿՈՐԻՍԻՆԻ, ՊԱՐՏԻՐԵՐԵՐ ԿԱՐԵՆՈՒ ՀԱՐՈՒՐ: Մեր խոստանքն է պարզելու օրինաւոր դեմքի իրաւունքներու հա-մար Մարտիրոսի լայն յանձնարարութեան-ները և լուծելու ամենէն փոքրագույն իր-կերութիւնները: Այսօր, ՍԻՐԻԱՍ կ'ընդ-լայնէ իր ձեռքը հետեւեալ ուղ-ղիւնքները:

- Դարձեցում վաճառքներու:
- Դարձեցում վաճառքներու:
- Սիւրբարանի զբաղում:
- Գրաւի տակ անտուան զեղարուեստ-կան ինչպէս փոխում:
- Անոր թիւքարք մը:
- Դրական գործունեութիւններ որոնք ապահովուին կուսան որոշ ինչպէս՝ զբաղատուներու հետապնդումներու դէմ:
- Վերջին կարճ կոյնքի կ'անցնող ՍԻ-ՐԻԱՍ կ'ընտանայ՝ Տարն Գոյունան, որ որոշումներու կը մը Կրկնի յեր-կանքները, որ բանան իրենց բաւել, տե-րաւն սկսան ներկայացնել տիկնիկներուն: Կարճ փառանկի մէջ, ներկայներն (և յայտարարները) զոյգապա չուի մէկ իրիւն փրակը:
- Անոր միջոցաւ մը մէջ վերջ գտաւ այս հանգիստ հանդիպումը:

Ա. Ս.

ՓՈՒՆԱԿԱՆԱԿԱՆ

Տէր և Տիկին Աւետիս Լուսապարանան կը նուիրեն 400 մ. Բարսի - Ազգին (ըս-տանալ «Յուսանք») և 200 մ. «Յուսա-նք» իրենց խնամքին՝ Տիկին Սիւրբարան-ի Գոյարանի մահուան առիթով:

ՅԱՆԱԿՈՒՄԻՆԻՆ

Կապույտ Սալէ Եւթ. Վարդ. Խորեն ցա-տակցութիւններ կը յայտնէ Տէր և Տիկին Սարգիսի իրենց Տէր՝ Անտի Խաւակ-նանի մահուան առիթով և շնորհակալու-թեամբ ստացած է Տէր և Տիկին Նար-րինան 1000 մ. իրենց Տէր իշխանակին:

ԱՄԱՎԵՐՁԻ ՀԱՆԴԵՍ

Կապույտ Սալէ Խորեն մահանակից զը-րոյցի և պարզ ամալուրջի հանդէսար տեղի կ'ուշակայ Յունիս 23, ժամը 14-30-ին Խորեն Հայ Մարտիրոսի Տան մէջ:

Երբ, արտասանութիւն և պար, և Յով-հաննիս Բուսանանի «Քաջ Լուսապար» կը ներկայացուի աշակերտներու կողմէ: Կը հրաւիրուի շնորհակցիներ, բաւա-րելու համար մահուանից: Մուտքը ապա է:

սարեկան

մեծ դարչանակցի

Դարչանակը Տիկին Վարդարանի Յունիս 23, ժամը 13-ին սկսեալ զորոպար չընտանութեան մէջ՝

1. Bd. du Nord, Le Raincy

Կը մահանակի

ՄԱՐԻՆԵ ԵՆՐԻՍԵ

Պար, երգ, մեղանարարութիւն, անա-կերանքներ, հայկական պիւրի, խորհր-դայն, եւայն, եւայն:

Մուտքը ապա է:

ՀԱՅԿԱՆԱԿԱՆ

ԵՒ

ՀԱՅԿ

Կապույտ Սալէ Խորեն մահանակից հո-ղեանակցութեան պաշտին կատարել կուտայ ի իշխանի իր հանդուցալ ընկերութիւն-ներուն, կերակի, Յունիս 23:

Ներկայութեամբ՝

ՅԱՆՈՒ ԵՆՐԻՍԵ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆԻ

Ապարդարութեան եւս՝ ճաշ, ժամը 13-ին կ'ընկերուց կը քաշեն մէջ: Բոլոր ընկե-րութիւններն ներկայութեամբ փափաքել է:

Կը մահանակի Գոյունան կ'ընկերուց մը, զեկամարութեամբ՝

ՏԻԿԻՆ ԴԻՄԻՏՐԻ ԵՆԼՈՒՍԵԱՆԻ

Հայկական ընթերցանութիւն:

ԴԱՏԱՀԱՆՈՒՄ

Կապ. Սալէ Վիկեն մահանակից տա-րեկան զաւաճանակցի, Յունիս 23-ին Կի-րակին: GEMENS գաւաթ, առաւտեան ժամը 10-ին սկսեալ: Ճաշի և խորոված խաշութիւններ, կող-մի պարտաւորութեան: Մահանակիցները՝ Անի Խաւակցիներն: Եկէք հանգիստ օր մը անցնելու հայկական միջոցաւ մէջ:

GRANDE FÊTE CHAMPÊTRE

avec le grand chanteur
MARTEN YORGANTZ
dans le parc du Centre Culturel
St - Grégoire - de - Nareg
organisée par l'Association Arménienne
Catholique de Lyon
avec la participation de la J. A. M.
Jeunesse Arménienne St. Mesrob
Dimanche 30 Juin
Messe à 11 heures
à la Chapelle du Centre Culturel
BUFFET ORIENTAL /

Nombreux Jeux et Attractions
TOMBOLA EXCEPTIONNELLE
Grand concours de pétanque
avec de nombreux lots
Adresse : Centre Culturel St-Grégoire-
de-Nareg, 38, route de Collonges
à St-Cyr-au-Mont d'Or

ՄԱՐԻՆԵ

ՄԱՐԻՆԵ ԵՆՐԻՍԵ

ԱՄԱՎԱՄԵՐՈՒ ՄԻՈՐԵՆԻ ՀԱՅԵՆԻ ԼԵՆԻՆԻ ԴՊՐՈՅԻ ԱՄԱՎԵՐՁԻ ՀԱՆԴԵՍՈՒՄԻՆԻՆԻ

ՅՈՒՆԻՍ 22

Սրբը - Թարգմանչաց Մարգ եկեղեցու
Սահակ Գտնուի Մարտիրոսի զորոպար ամա-
լուրջի հանդէս տեղի կ'ուշակայ Յունիս 22, կ'ընկերուց Ս. Զրաշխան արանի մէջ
երեկոյեան ժամը 18-30-ին սկսեալ,
հովանաւորութեամբ՝

ՅԱՆՈՒ ԵՆՐԻՍԵ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆԻ

Հանդէսին կ'ընթերցուի կ'ուշակայ զորոպար
աշակերտներ իրենց արտասանութիւննե-
րով և երգերով, ապա անոնց պիտի բաժ-
նուի վիճակագրութեան իրենց մէկ տարուան
աշխատանքի գնահատականներով:

Կը հրաւիրուի ծոցեղներ, բարեկա-
ններ և կ'ընկերուց ծոցեղներ անոնց հա-
նգիստը քաշուցիները: Համար զորոպար ա-
շակերտներն ու յանձնարարները:

ARMENIE 1985

Départ PARIS/PARIS	
du 28 juin au 11 juillet	6 770 F
du 20 juillet au 03 août	6 770 F
du 03 août au 17 août	6 800 F
du 18 août au 31 août	6 800 F
du 06 septembre au 19 septembre	6 770 F
du 20 septembre au 03 octobre	6 710 F
du 04 octobre au 18 octobre	5 760 F
du 27 décembre au 07 janvier 86	5 390 F

Les prix mentionnés sont calculés au départ de PARIS avec un minimum de 20 participants

Consultez nous pour nos prix au départ de LYON et MARSEILLE ainsi que pour vos voyages individuels.

Nos prix comprennent :
— Transport aérien sur vols réguliers AIR FRANCE Paris/Moscou/Paris — Les vols intérieurs Moscou/Érevan/Moscou — Les hôtels en 1^{re} catégorie : Cosmos et Arménia ou similaires — Sur base en chambre à deux lits, avec salle de bain et WC privé — Séjour en pension complète — Les transferts aéroport/hôtel/aéroport — Les excursions quotidiennes guidées avec assistance d'un accompagnateur de Paris à Paris.

Le 1. 1037

ՄԱՐԻՆԵ - ՄՈՒՐԱՆԵԱՆ ՎԱՐՈՒՄ

ՆԱՐԵԳԻ մրցակախարաշխոյան ՀԱՆԴԵՍ

Վարդարանի հանդիպումին մէջ
կ'ընկերուց, Յունիս 23, ժամը 16-30-ին
ընկերուց:

ԱՄԱՐԻՍ ՄԱՐԻՆԵ - Աշակերտանան, յա-
տանայն կ'ընկերուց, զար, եւայն, ի
մրցանակներու բաշխում:

ԵՐԿՐՈՐԻ ՄԱՐԻՆԵ - Կեցարանան
բաշխել, մահանակիցները՝ հաստատող
պարտաւորութիւն և զարգիստ փրակաւ
հետադարձութեան: Ուրեք ու հանգի մէջ
նոյորը, պատ՝ բացթող, Վարդարանի
զարգիստը պարտաւորութեան մէջ:
Մուտքը ապա է:

CROIX BLEUE - SECTION D'ARTVILLE

REPAS AMICAL

en l'honneur des médaillés de la Section

le Samedi 22 Juin, à 21 heures
à la M. C. A.
9, rue de Madrid

S'inscrire avant le 20 Juin, auprès de :
Marie Jeanne Hatchadourian
Tél. : 376 - 35 - 11

CONFERENCE

organisée par
la JEUNESSE ARMÉNIENNE
CATHOLIQUE SAINT - MESROB
Samedi 22 Juin, à 21 heures
Salle du Centre Scolaire OZANAM
145, rue de Créqui, Lyon 6
par le R. P. Clément MALJAN
sur le thème :
L'ART DES MINIATURES
DANS LES MANUSCRITS
ARMÉNIENS
avec projection de diapositives

Entrée gratuite

Imprimé sur les Presses du Journal «Hatchadour»
83, rue d'Hauterville — 75010 Paris
Composition Paritaire : No 3501

UNION GENERALE ARMENIENNE DE BIENFAISANCE MARSEILLE

Dans le cadre prestigieux du CIOTEL, à La Ciotat, l'U. G. A. B.
est heureuse de vous accueillir à l'occasion du

DINER DANSANT

en l'honneur de M. Alex MANOUKIAN,

le Dimanche 30 Juin, à partir de 18 heures
CIOTEL, Corniche du Liqueux — 13600 LA CIOTAT

PROGRAME DE LA SOIREE :

- 18 h 00 APERITIF DANSANT au bord de mer.
- 20 h 00 REPAS DANSANT et coucher de soleil.
- 22 h 00 Nous danserons jusqu'à l'aube.

Reservations
U. G. A. B. Marseille 37 - 75 - 97 / L. Kouyoumdjian 76 - 10 - 17
S. Parakian 40 - 03 - 52 / J. Chéitélékian 50 - 75 - 49

ՆՈՐ ՕՐԷՆՔ

ՊԱՅՔԱՐ՝ ԳԻՆՈՎՈՒԹԵԱՆ
ԵՒ
ԱԼՔՈՒԱՄՈՎՈՒԹԵԱՆ ԴԷՄ

—X—

Հայաստանի Գերագույն խորհուրդի
խաղաձուլիներ, հետևելով խորհրդի
Միտեհան Կեզը. Կոմիտեի հրապար-
գելիչ ժրհանգիլի, իր կարգին, նա-
խաճիքի կը սահմանի՝ «Հարքեցու քե-
տի և իմամաթը խմիչքների պատը-
րու մի արամասխիլ անելու միջոցա-
մերի սահման» (*):

Նոր օրէնքը դորձադրուիլան կը պիտի երկայ տարւան Յունիս 1-ին:
Համաձայն ասոր, որ տասը տու
դրուիլներէ կամ բաժիններէ կը բաղ
նայ, կարեւոր տուգանքներ, բանտա
թիւներ կը ճշգրտին:

Առաջին յայտածով՝ քայքայման կարգիդուն ոգևերյա խմէշներուն դժուրկներ փոքրցները, մարգագաղար հանրային պարտկները, փոխադր կտներուն մէջ, ի քայ առակ տղը փորհորներուն կողմէ ճշգրտած տունած առևտուրի, սնունդի կեները: Գինով միշմակի մէջ զտնուոյ մը կրնա ազգայարուրթեան ենթարկամ, իրեն տուլանք ստանալ ըսմանէ 30 տարի:

Երկրորդ տուգանքը, էթէ սահմանափակում ընթացքին, կըրնայ հասնիլ ստանէն մինչեւ յիսուսն աուրիկայ տարուան երրորդ պարագային՝ յիս մինչեւ հաւելիլ, կամ այ չաւղղիլ՝ սահմանքի՝ մէկէն մինչեւ երկու մսիս համար թասն սուտուն ալ զար կը դ. Բացառիկ պարագաներու մէջ՝ 15 օրանտարիւր թիւն: Դատաւորը, ստաւ կը քննէ Թղթածարար ստանալէն մէկ օրուան ընթացքին:

Աղետալուծաբանը մեջ ուղեկից լավ
 տես. օգտագործում էր ձեռք գլխով իր
 երեսունը-խառն ուրբիլ: Յիսուսն
 իրերը ուրբիլ տնք զեկավարներուն,
 մեկտեղեց իր զառանգ ուղեգրերուն,
 գլխովեկը ձեռնիկը ուղ աշխատեց:

Այն մնացեկներն ու պատահաբանա-
 ները, որոնք անշահահամարեք կը
 լինէին, կ'արտօնեին գլխովն ինկան տնք
 ինքն ձառնիկ, կ'ոք իրենց ընդմիջը
 կ'ան ձառնափոր, կ'ինկնաբարեկն ուղ
 քի՛ իրտեւեւն - շարիւր ուրբիլ: Ինչ
 կ'ան ինկանուկն, պարագայեւն՝ քան
 ուրբիլեմն՝ երկու տարբի, եւ կ'ամո՛
 շարիւր ուրբիլն սուղաշար:

Ծնողքներն կամ զանազն փոխա-
անձերը երևառնին - յիսուն ոտ լիլի-
զանք կը ստանան, երբ Հանրալի
րերու մէջ մինչեւ 16 տարեկան թեւ
ները գինով զիծակի մէջ կը զան-
կամ մալ ողկից խմիչքներ կ'օգտա-
ծեն :

Ողբելից խմբիչներու արտադրութիւնը կ'աւելանայ 18 տարեկան չդաւանողներու ։

Առևտրական, ստույգի ձևերը
թվաներու աշխատողներուն կողմէ
խախտած՝ օդիկ եւ օդելից խմիկ
ծարելու կանոններուն պարզապէս
դանք՝ յիշտենէն. հարկեր տուրի՝ -
մէկ տարուան ընկալցին, - ան
կրկնութիւն, - կը դրելոյն շուղի
խառնածի, երկու տարի, կամ տու
երկու հարիւրէն - երեք հարիւր
Եւ երեքէն մինչեւ հինգ տարի կը
աշխատելու իրաւունքէն՝ առնուտ,
ստույգի ձեւադրելով թվաներուն մէջ

Եւրոպական տնտեսական կառավարող ու
բաժնեատերական համակց ուղղելիս խնդիր
ներս գիտած - վաճառատները կը
ժուրկն առաջանալով՝ յիշատեն - հե-
տադրին՝ եղանակ ալ կը գտնուի։

«Նախին կապալանակ», ախրին՝ ու-
րու մէջ գազադադողի պատրաստու-
ղիւլից խմելքները, նոյնիսկ կը
կը ծառայակն միայն ամսական -
ննկան նպատակներու, ջրկալկան
ցանքի սահմաններուն մէջ կը մ-
տնջի։ Երկու տարի Եւրոպայի

«ՅԱՌԱՂ»-Ի ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ
ՀՕՄ.Ի ԱՏԵՆԱՊԵՏՈՒՀԻ՝
ՏԻԿԻՆ ԶԱՔԷ ՄԻՆԱՍԵԱՆԻ ՀԵՆՐԻԿ

Յրանալի Հայաշատ կղզրոններուն մէջ
աօնուկցաւ ՀՕՄ-ի (Հայ Օղնութեան
Միութիւն) հիմնադրութեան 75-ամեա-
կը :

ՀՕՄ-ը միջազգային, ոչ - պետական կազմակերպություն մըն է, հիմնուած 1910-ին Նիւ - Եորքի մէջ. նախախնամական ղեկը մը կատարած է 1915 - 1923-ի ազէտալի օրերուն :

1918 - 1920 տարիներուն ճանչցում է իրրիւ Հայաստանի Հանրապետութեան Կարմիր Քաշ ու այդ հանդամանքով մասնակցած Միջազգային Կարմիր Քաշի 10-րդ պատգամաւորական ժողովին :

Երկրային 200-ը ունի 16 հազար ան-
գամներ, ցրտած՝ 5 ցամաքամասերու 17
երկիրներուն մէջ: Ամէն տեղ հաշապահ-
պանան ջանքն է խթանը իր բոլոր

Այս գործունեությունները կ'ընդգրկեն հետևեալ մարզերը:

- Կրթական մարզ .
- Ընկերային օժանդակութեան մարզ .

- Իժ չկական - առողջարուհական մարդ .
- Շտապ օգնութեան , Վերականգնում մի
մարդ .

[illegible]

- Նախ այս շրջապատյունն պատմաբար :
75-ամեա՞կի առիթով էր :

- Այո՛ւ եւ ոչ. այս ատիթով կ'ըզկինք մեր մասնաճիւղերուն տեղեկութիւններ խօրհանցել, եւ ի՞նչ դանդաղ երկիւղներու ՉՊՒ-ի միադրուելուն, եւկուսի մասնաճիւղերուն հարցերուն առիթի մօտէ՛ն տեղեկանալ, այսինքն կայար զօրացնել կէդրանի եւ մշտադրուելուն, ՉՊՒ-ի մեծ ընտանիքին աճեցամերուն միջև։

- «Մեկուսի մասնաճիւղեր» բացատրութիւնը գործածեցիք. ի՞նչ կը նշանակէ այս :

- Այն գաղերը որ 300-է նուազ անդամ ունին զիջ ամառները կայ, ամառն ինչոր ուղղակի կայաւորած կ'ըլլայ կըրոր նախակ վարչութեան: Այլապէս իր ական ծով շրջանակի վարչութիւն: Եւրոպայի մէջ ձկնկուր ամառները ունինք օրինակ Համար 1-նունը: Իսկուն մէկ ամառ նախկին մըն է 80 - 85 անգամով, որովք շրջանակի վարչութիւն չեն կրնար սակը ձէլ, ըստ իր կանոնադրութեան: Կայաւորած ուղղակի կըրորակն վարչութեան, որ 1924-էն ի վեր Փաթեր կը գտնուի:

• Գալով՝ ձեր շրջապատյտին . .

[illegible]

- Որքան աշակերտութիւն ունին Լոն-
տոնի այս վարժարանները :

- 60 - 70-ի չուրջ իւրաքանչիւրը

- Շարունակենք ձեր ջրջապտոյտը...

« Լոնտոնէն անցայ Աթէնք. հոն շրջա-
նային վարչութիւնը գոյութիւն ունի
1924-էն ի վեր: Ան արդէն տարիներէ ի
վեր մարդկական պատասխանատու-
թիւնը ունի ամէնօրեայ երկու նախա-
լըքքարանկերուն: Չուարեանն է Լեւոն
Սօֆիա Յակոբեան վարժարաններուն:

ԱՅՔԵՐԻ՞ զայդ Սեւանի՜, Հուսրթաբա-
հա զայդ՞ քան զ՛ երկու ջրանոսն՝
վարչաբնիկներ ունի՞նք։ Այս երե-
ւոյթն զրա՞նքս զամենայն ժաղապիս եւ
ստանիւ Մանդիկոսն։ Բազմիկ ջրոսն
հիշա՞մար էր, ալ չհասն զյայն հան-
ժա՞նքն ունանին՝ Երբ՝ վարչաբնի ըս-
տեպրուած է։ Մեծ երկ ներկայացող ժա-
ղաբնի մեր էր Սեւանից, սակայն ներ-
քան զայն էր արտադա՞ր Տեսուհի-
նոսն։ Եւ զայն զայն զայն էր։ Իսկ ինչ-
քան ինչ ինչ ինչ ինչ ինչ ինչ ինչ ինչ
Բա՞նակն համարեալ ինչ ինչ ինչ ինչ
ինչն սեղանի։ Եւ ինչ ինչ ունի՞նք
50 - 60 հոգեկան ջրանոսներ։ Սակե-
ն՝ ո՞ր զուլէ՛ն է զգտակոսն, այդու-
րից ա՛նկուած-հիշերս տառն ընկերու-
ի զմարտին ամեն համարաբնիւն, ինչ
զայն զարեւի։ Զմարտ կրճատեալ է, կր-
ժական հոստատակներն։ Զմարտ-
ն ուն տառն է Հայ Գիւրկեան իսկ տա-
ռն։

Մեկ ժամանակ հայտնաբերվեցին հին հուշարձաններ, որոնց հիմքերը հասնում էին մինչև 19-րդ դարը։

զաներուն անշարժեղ կը նկատուի իւր
նամակային համաձայնութիւնը:
Լորսնիկեական պլանիւթիկները կըթէ խո-
տաբին կամապը, ինքնակամ բուռնու-
նէ կամ անիկ ետը եւ չարունակէ իրեն
նախկին քննազգը, յատուկ քուժաբան
ներ կ'ըզարկուին իմանալու եւ վե-
րաշարադասարարականութեւ մտաք, մէկէն մին
շն. երկու տարով:

Օրէջքը կէտով մը իբրանօք կուտա
նստիկանութեան երեք ժամուան տեւո
յութեամբ «Կարգահան ձերբակալում կը
բառնը», անհրաժեշտութեան պարագա
յին իրերու քննութիւն կատարել, փա
տակը վերջիւ եւ «Կալոյութեան ծառայո
ւորակներն առնել»:

(*) Հիմնական կետեր :

ի կարծիքով՝ ամբողջ երազային տար-
 թիվն է։ Սեւիկից մինչև՝ Վաղարշի
 անունով դրամ է թուրք ժողովրդի
 մեկ ու կես տասն շնորհաբան զոր-
 քի պետի անդրեան անասանի ան-
 կողով կայան ժ. արդեն թուրք ա-
 ռաբիկները աստուհան են։ Նորվիկ
 ապրիլ են արձադրվող փոքր անգլի-
 կաբաններին օրով, որովհետև ին-
 իրենց գաղափարներն քիչերան
 ծնողները, կարևորան հոս տես։ Ուն-
 ան, մարդկան մեկ օրով փորձառու
 են, աստուհան մեկին։ Հիմա փոքր
 փոքր կը արտաբերեն ան գործա-
 թիվն։ ՇՊՄ-ի կերպարանով
 թիվն ան գործի իրենց ամեն կար-
 ողավոր թիվներն իրենց ինքնաշու-
 նըր բնուր։

- Աթենքէն ու Սելանիկէն ետք ձեր վե-
ջին հանգրուանը եղաւ Փարիզ:

Այդ, մօտէն կը հանչեամ ծրարներ:
Կապոյտ իյաշի կազմը, գործունէ իյաշի
ներ, սակայն ուղեցի անպայման հանգի
սիլը Փարիզ, որպէսզի փոխանցեն ի
րանական վարչութեան ու մասնաճիւղ
ուն ծրարները:

Ուրախ լինումք տեսա՛յ թէ հոս արդ
կառարուած է ՀՊՄ-ի 75-ամեակը եւ
յանի 75-ամեակը՝ նշող փառաւոր եւ
ինչպէս ծանօթ է Ֆրանսայի չրֆառ
փարչաթեան զորքունութեան տակ
դի կազմէ ամառային արձակուոյթի
յանը, ուր մեծածախս շինութիւն
ձեռնարկուած է։ Զանազան մասնախ
ղեր ի դի պահէն նսեւ, միտեղա զգործի
ն ներկայ գտնուող փարիքի միջոց
զպրօցին ամապընթի հանդէսին։

... փարիզով կը վերջանայ ձեր շրջանը
տոյտը ու կը վերադառնաք...

- Այդ, սակայն երկար պիտի մնա
երկիրը, որովհետև որպես կենդանու
վարչություն առկա պատմություն, պար
կանություն ունիմ գործակից բնկիր
ներուս հետ ԱՄՆ-ու մէջ 2017-ի Դե
եակի մասնակատարութիւնը կազմա
պիւր: Այն մասնակատարութիւնը պը
նապէս պիտի սկսի մեծ հանգիստի
մը Պոսթընի մէջ, Հոկտեմբեր 12-ին:

- Ուրեմն տակաւին ոչ մէկ ձեռնարկ
եղած այս տարեդարձին առթիւ ԼՍԻ
մեջ :

- Ջանազան քաղաքներու մէջ ձեռն
ներ եղան. սակայն կեդրոնական վա
չութեան նախաձեռնութեամբ այդ գ
տօնական մեծ հանդիսութիւնը տեղի
տի ունենալ, Հոկտեմբեր 12-ին:

Հոս հայարտութեամբ կ'ուզեմ յիշել Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Վազգէն մասնաւոր օրհնագիր մը ասոս 20Վ-ին, անոր յառիպալէս կըբաժանեմ ծունկութիւնը ի ծեծապէս դժաւարելու նմանապէս Գարեգին Բ. Մեծի երկիւղիկոյ Կաթողիկոսը բացէ կոնքը յիշեանմէ է պատուոյ յառաջգտնելու նր 75-ամեակի պատր ձեռնարկին նաեւ:

խաղաճ թիւերն այն համարներով
հանդանակութեան, որոնք պիտի
ստանանք ԴՏ-ամսակի աւելթով: Ըն-
այն հանդանակութիւնը պիտի ծա-
տակողը մասնաւոր անձնանշանով
նաղարամ մը, որու եկամուտը պիտի
կազմէր պաշտօններու մէջ մեկնի-
անհրաժեշտութիւն նկատուած կար-
ձեւաստիներու: Այս հիմնադրամը
որն ՀՀԳԻՊԻ-ի մէջ ստվորաձեւ պիտի
տնտրուէ հետ. միայն քաղաքի պարտ-

ներս
 Կարող եմ օգտագործող ստոր
 Բնակար: 20W-ի ինքնին համապատասխան
 Կապողապահարկային ծախսերին հարմար
 Կալ բոլոր միավորները պետք է որպես
 Զին այս հանդիպումներին: Խնայել
 Գում է որ բոլոր միավորները պետք է
 Կանգնել նման հանդիպումներին
 Ընհանրաբար պետք է Կապողապահարկ
 ԸՆԿ-ում, ինչ, ապահով այս ապահով
 Կներ որ ամենին պետք է ինչ քանակ
 Ը մասնակցի են: Գրող շարքին լինել
 Երբեք համար, բոլորը միասին
 Երբեք հիման վրայ:
 Կապողա Բնակար ԸՆԿ-ում
 Կանգնել ամենին ինչ քանակ

մուկցի 75-ամեակի հանգամանաբար
պատուոյ յանձնարումքին։ Դրանով ու
ստեղծագործութիւնները պիտի տեսնեն
1985-ի աշունէն մինչեւ 1986-ի աշուն
իսկ այս հանգամանակիւրդ պիտի տեսնեն
նախօրէին ամբողջ երեք տարի։ Կր զայն
որ Պրահայի հայրերի մէջ ալ ընթացող էր
տայ երբ ստեղծելու ու Պրահայի հայրեր
պոյտի մէջ բանայ հանգամանակին
արշար։



40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1049 1050 1051 1052 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060 1061 1062

1 - 1

Խորհրդային 48-րդ տխրեցնութեան երթի մեջադարձի նախամիջոցն էր Հանդիպումը Վերադառնալու համար արգելափակարարած է Մոսկուայի մէջ՝ տեղւոր շէնհուաճի հետ։ Վերադառնալ կը կը նշանակած է Խորհրէն Քուրան 40-րդ վարկէնէն։ Այս խաղէն ետք Վերադառնալ կը կը քաշելով 12 կէտով ասորեան ք եւ կը բարձրանար (15-րդ) դաստարման մէջ։

